

Una joven de Madagascar vino a Madrid para estudiar.

Durante mi carrera¹ universitaria, mucha gente [...] me preguntaba por qué diablos perdía el tiempo estudiando una lengua tan sumamente² extraña e inútil como el español. Lo lógico hubiera sido estudiar algo científico, o bien Derecho, para ser abogada y poder ganar dinero.

Después de convencer a mis padres de la importancia de especializarme en el país de mis sueños, logré que me ayudaran a buscar los medios para financiar mi viaje a España. La abuela no puso reparos³. Para ella, eso era normal. Hace años que lo estaba esperando. [...]. No le importaba a dónde me iba. Lo esencial era que iba a cumplir con mi destino.

Ahora, por fin, estoy aquí. Los sueños impresionan menos que la pura realidad. Existe una conexión entre este país mediterráneo y yo. Una conexión muy fuerte que nadie puede explicar. Nadie, excepto mi familia, claro.

Hace apenas una semana que he llegado a Madrid. La ciudad aún no me ha abierto sus puertas. Estoy bajando las escaleras de este albergue⁴ [...]. Debo encontrar, cuanto antes, una habitación en un piso compartido. Escalón a escalón⁵, voy pensando en todo esto. Abajo, al final de las escaleras, veo un agujero rectangular por el que entra la luz de la mañana. Tras él, se mueven ríos de gente apresurada⁶. Debo atravesar el portal para fundirme con la multitud de esta capital europea. Y allá voy. Sé que no va a ser fácil. Pero no tengo miedo.

Irina Razafimbelo, *La aparición*, 2006

1. mis estudios 2. extrêment 3. n'a émis aucune objection 4. cette auberge
5. Marche après marche 6. des gens pressés

a) La narradora es una joven de Madagascar. Para ella España representaba el país de sus sueños.

b) Le preguntaban por qué perdía el tiempo estudiando una lengua extraña e inútil como el español. Creían que lo lógico hubiera sido* estudiar algo científico (Ciencias) o Derecho para ser abogada y poder ganar dinero.

c) Antes de ir a España, la chica tuvo que convencer a sus padres de la importancia de especializarse en español (la lengua del país de sus sueños) porque se opusieron a su proyecto y logró que la ayudaran** a financiar su viaje.

d) En cambio, para su abuela era importante que su nieta cumpliera** su destino.

e) No hace mucho tiempo que la chica vive en Madrid porque dice que hace*** apenas una semana que ha llegado.

f) Antes de salir a la calle, la narradora está preocupada (ella dice que no tiene miedo pero va pensando en las dificultades) porque es la primera vez que debe afrontar a la gente de esta capital europea.

ATTENTION !

- Ne confondez pas narratrice et auteure. Ici la narratrice n'est pas l'auteure du texte.
 - La narratrice s'exprime à la 1^e personne du singulier donc si vous utilisez les éléments du texte, vous devez réajuster à la 3^e personne du singulier (me spécialiser devient se spécialiser par exemple : especializarme ➡ especializarse)
 - Ils croyaient que la logique aurait été : auxiliaire au conditionnel + participe passé.
Il fallait juste reprendre la forme présente dans le texte
 - ****Lograr que** (obtenir que) est toujours suivi du **subjonctif**. Comme le verbe est au passé (logró : passé simple), le verbe qui suit doit se conjuguer à l'**imparfait du subjonctif** (qui est le subjonctif au passé). C'est ce que l'on appelle la concordance des temps.
- LA LEÇON GRAMMATICALE SUIVRA DANS UN AUTRE DOCUMENT**

- ****Idem avec ser importante que (+ subjonctif). *Era importante* (à l'imparfait) + *imparfait du subjonctif***
- ***** Cela fait une semaine : *hace* una semana / depuis une semaine : *desde hace* una semana**
- La question f était de l'implicite donc plus difficile à repérer et comprendre. La narratrice dit qu'elle n'a pas peur mais ne peut s'empêcher de penser « marche après marche ». Elle dit que la ville ne lui a pas encore ouvert ses portes, qu'elle doit trouver une chambre en co-location (*compartido* : partagé c'est-à-dire en coloc)... On sent bien qu'elle est tout de même inquiète. Logique cela fait à peine une semaine qu'elle est dans la capitale d'un pays qu'elle découvre à peine.